

# Инструкция пользователя ГИДРОКОСТЮМЫ СУХОГО ТИПА AQUALUNG

## Предупреждение

Перед тем как использовать сухой гидрокостюм, необходимо пройти курс обучения и получить сертификат в дайв-школе. Использование сухого гидрокостюма человеком, не прошедшим курс обучения, ОПАСНО и может стать причиной серьезных травм и смерти.

Компания Aqualung не несет ответственности за несчастные случаи, произошедшие из-за неадекватного использования сухого костюма.

ВНИМАНИЕ Контакт кожи с некоторыми материалами, использованными при изготовлении гидрокостюма, такими как неопрен и латекс, может вызвать аллергическую реакцию. Если вы подвержены аллергиям, проконсультируйтесь с врачом прежде, чем использовать гидрокостюм.

## Соответствие стандартам

Этот сухой костюм успешно прошел тестирования, требуемые стандартом EN14225-2, и получил сертификат CE. Максимальная глубина использования, установленная стандартом для сертификации снаряжения – 50 метров. Наши костюмы обеспечивают надежную теплозащиту при использовании их с соответствующим утеплителем. С другой стороны, он не гарантирует защиту в среде, загрязненной химически или биологически активными веществами.

## Ограничения по использованию сухих гидрокостюмов Aqualung

Этот гидрокостюм был разработан только для рекреационного дайвинга. Его компоненты (материалы и такие детали, как стравливающий клапан и клапан поддува) предназначены только для использования на воздухе или обогащенных кислородом смесях (Nitrox/EAN) с максимальным содержанием кислорода 40%.

## Выбор размера

В приложении вы найдете таблицу размеров, которая поможет вам выбрать подходящий гидрокостюм.

ВНИМАНИЕ Выбирайте гидрокостюм в специализированном дайв-магазине, где вы сможете получить советы опытных квалифицированных консультантов. Слишком узкий костюм может вызвать неудобства, сжимаясь при погружении. Слишком большой костюм может стать причиной неконтролируемого всплытия.

## Аксессуары

Температура воды, в которой вы будете использовать сухой гидрокостюм, требует также, чтобы вы надели шлем. Этот аксессуар поставляется вместе с гидрокостюмом и является его неотъемлемой

частью. Шлемы от разных гидрокостюмов не взаимозаменяемы: всегда используйте шлем, разработанный для конкретной модели гидрокостюма. Для большего комфорта и безопасности вам потребуются перчатки. Aqualung предлагает широкий выбор перчаток, подходящих для различных ситуаций погружения.

## **Подготовка гидрокостюма**

### **Латексные манжеты и шейная обтюрация**

Шейный обтюратор из латекса был разработан так, что его размер можно адаптировать в соответствии с размером шеи дайвера. Если необходимо, вам может помочь в этом квалифицированный консультант в специализированном дайв-магазине. Точно так же можно адаптировать латексные манжеты. Любое повреждение, причиненное гидрокостюму во время этих операций, не покрывается нашей гарантией.

ВНИМАНИЕ Слишком узкий ворот может затруднить  
кровообращение.

### **Шланг поддува**

Присоедините шланг, поставляемый вместе с гидрокостюмом, к порту среднего давления на первой ступени регулятора.

## **Окончательная подготовка и рабочая проверка гидрокостюма перед входом в воду**

### **Герметичность гидрокостюма**

Проверьте общее состояние гидрокостюма; на нем не должно быть порезов или разрывов, через которые вода смогла бы протечь внутрь костюма. Никогда не используйте гидрокостюм с любыми признаками повреждений.

### **Манжеты и шейный обтюратор**

Проверьте, чтобы эти детали гидрокостюма были в хорошем состоянии. Латексные обтюраторы сначала следует обработать тальком или портняжным мелом. Манжеты из неопрена также следует обработать. Вы также можете использовать мягкое мыло или шампунь.

### **Гермомолния**

Перед тем как надеть гидрокостюм, убедитесь в исправности молнии, открыв и закрыв ее несколько раз. Если молния не закрывается до конца или открывается самопроизвольно, не используйте костюм, отдайте его в ремонт в специализированный дайв-магазин.

### **Клапаны поддува и стравливания**

Проверьте, что стравливающий клапан, вмонтированный в рукав, исправен: удостоверьтесь, что его нельзя повернуть больше, чем на один полный оборот. Повернув клапан на один полный оборот, вы можете полностью закрыть его, предупреждая, таким образом, попадание или выход воздуха. Открыв клапан, вы позволите воздуху выходить во время всплытия. Рекомендуется полностью закрыть клапан во время погружения на глубину, чтобы избежать попадания воды, затем на максимальной глубине открыть его на  $\frac{1}{4}$  оборота и оставить в таком состоянии до конца погружения.

**ВНИМАНИЕ** Перед тем как надеть гидрокостюм и войти в воду, убедитесь, что клапан поддува на груди и стравливающий клапан на рукаве плотно прикручены к гидрокостюму, иначе, вода может проникнуть внутрь костюма. Для этого клапан поддува проверните по часовой стрелке до упора, а затем с достаточным усилием затяните клапан. Стравливающий клапан необходимо полностью закрыть, затем надавить на него, заблокировав механизм клапана, и, удерживая в надавленном положении, плотно затянуть клапан. Если клапан не заблокировать, то при затягивании он сломается. Если вы сомневаетесь в собственных силах, то обратитесь за помощью в специализированный магазин Aqualung.

## **Надевание гидрокостюма**

### **Гермомолния**

После того как вы успешно завершили проверку, наденьте гидрокостюм и попросите кого-нибудь помочь вам застегнуть молнию. Не пытайтесь сами застегнуть ее. Убедитесь, что ничто не преграждает путь «собачке»: утеплитель, неопреновый клапан и т.п.

**ВНИМАНИЕ** Если собачка молнии не дошла до конца, существует риск протечки воды.

### **Клапан поддува**

Присоедините прилагающийся к гидрокостюму шланг к клапану поддува. Убедитесь, что клапан исправен, нажав на кнопку, контролирующую поставку воздуха. Поток воздуха должен немедленно прекратиться, как только вы отпустите кнопку.

### **Проверка герметичности**

Чтобы проверить герметичность, закройте стравливающий клапан и надуйте гидрокостюм. Если вы присядете на корточки, воздух должен только понемногу выходить через стравливающий предохранительный клапан. После этой проверки полностью сдуйте костюм следующим образом: откройте стравливающий клапан и сядьте на корточки, скрестив руки на груди. Когда весь воздух выйдет, полностью закройте стравливающий клапан.

## **Во время погружения**

### **Теплозащита**

Этот гидрокостюм оставляет открытыми для непосредственного контакта с водой только лицо и руки и обеспечивает теплозащиту при использовании утеплителя, толщина которого должна соответствовать температуре воды. Доступно несколько видов утеплителей. Выбор утеплителя зависит от материала, из которого изготовлен сухой гидрокостюм (неопрен, прессованный неопрен, мембранные материалы), и от температуры воды, в которой вы собираетесь погружаться.

**ВНИМАНИЕ** Неправильный выбор утеплителя может вызвать гипотермию или гипертермию. Только специальный курс обучения даст вам знания, необходимые для того, чтобы правильный выбор снаряжения.

Гидростатическое давление уменьшает толщину гидрокостюма, и, следовательно, его теплозащитные свойства уменьшаются с глубиной. Этот феномен особенно ощутим при использовании костюма из непрессованного неопрена.

### **Изменение плавучести**

Объем воздуха внутри костюма будет увеличиваться или уменьшаться в зависимости от гидростатического давления. Неправильное использование клапана поддува и стравливающего клапана может стать причиной обжатия гидрокостюма во время спуска, а также может вызвать слишком быстрое всплытие, что может привести к декомпрессионному заболеванию.

**ВНИМАНИЕ** Поддув воздуха внутрь сухого костюма должен служить только для контроля внутреннего объема и, таким образом, для поддержки теплозащиты. Использование сухого костюма ни в коем случае не замещает потребность в жилете компенсаторе плавучести.

### **Использование во время погружения**

Стравливающий клапан должен быть полностью закрыт перед погружением. Во время спуска вы должны постепенно добавлять воздух, используя клапан поддува, расположенный на груди. На максимальной глубине откройте стравливающий клапан на ¼ оборота. Во время всплытия воздух должен автоматически выходить через стравливающий клапан. Вы можете отрегулировать давление внутри костюма, открывая и закрывая стравливающий клапан при помощи кнопки клапана. Перед серьезными погружениями потренируйтесь в неглубокой воде, следуя советам инструктора. При первом погружении в открытой воде рекомендуем всплывать, держась за якорный или ходовой конец - так вы сможете лучше контролировать всплытие.

**ВНИМАНИЕ** Никогда не открывайте молнию во время погружения или на поверхности воды. Дождитесь выхода на сушу. Протечка воды внутрь костюма вызовет немедленную потерю теплозащиты, а так же может стать причиной быстрого погружения и смерти в результате утопления.

### **После погружения**

#### **Снимите гидрокостюм**

Используйте костюм очень аккуратно, особенно при его надевании и снятии. Особое внимание следует уделить гермомолнии и обтюраторам. Старайтесь не повредить детали из латекса и гладкого неопрена ногтями.

#### **Хранение**

Не храните гидрокостюм рядом с источником тепла или приборами, генерирующими озон. Советуем вешать костюм на специальную вешалку или хранить разложенным на плоской поверхности.

**ВНИМАНИЕ** Продолжительное воздействие высоких температур, озона, хлора и ультрафиолета может вызвать разложение неопрена.

#### **Регулярный уход**

Промывайте костюм пресной водой после каждого погружения. Затем следует просушить костюм, повесив его на вешалку в сухом, затемненном, хорошо проветриваемом месте.

Металлические молнии следует промывать, сушить и обрабатывать воском после каждого погружения. Пластиковые молнии следует обрабатывать специальными смазками через каждые 4-5 погружений.

## ВНИМАНИЕ

Используйте только смазки, рекомендованные Aqualung.

### **Периодическое обслуживание**

Aqualung рекомендует периодически мыть гидрокостюм мыльной, затем теплой проточной водой (максимальная температура воды  $30 \pm 5$  °C). Если у вашего костюма обтюраторы из латекса, то важно тщательно проверять их в начале каждого сезона. Если вы заметили какие-либо повреждения, то эти детали требуют замены перед использованием гидрокостюма. По крайней мере, один раз в год предоставляйте для проверки в сервисные центры Aqualung стравливающий клапан и клапан поддува.

ВНИМАНИЕ Не разбирайте самостоятельно стравливающий клапан и клапан поддува.

### **Действия в аварийных ситуациях**

#### **Клапан поддува залип в открытом положении**

Сухой костюм бесконтрольно надувается. Отсоедините шланг поддува от клапана поддува, одновременно воспользуйтесь стравливающим клапаном. В чрезвычайном случае вы можете помочь воздуху выйти, ослабив шейный обтюратор или манжет поднятой руки. Хотя это поможет воздуху быстро высвободиться, это также может способствовать тому, что вода проникнет внутрь костюма. Если вы обнаружите, что всплываете слишком быстро, примите все меры, чтобы избежать баротравмы легких.

#### **Клапан поддува залип в закрытом положении**

Прекратите погружение. Используйте жилет-компенсатор, чтобы контролировать всплытие. Не забывайте иногда стравливать воздух из гидрокостюма через стравливающий клапан при всплытии.

#### **Стравливающий клапан залип в открытом положении**

Гидрокостюм не удерживает воздух внутри себя. Вода также может проникнуть через клапан. Прекратите погружение и поднимайтесь на поверхность, следуя правилам безопасности.

#### **Стравливающий клапан залип в закрытом положении**

При такой ситуации воздух перестает автоматически стравливаться, что может вызвать неконтролируемое всплытие. Медленно возвращайтесь на поверхность, выпуская воздух через шейный обтюратор или обтюраторы манжет. Эта процедура может способствовать тому, что вода проникнет внутрь костюма.

#### **Утечка воздуха через клапан поддува**

Отсоедините шланг поддува от клапана поддува. Продолжайте нормальное всплытие.

#### **Вода проникает через стравливающий клапан**

Прекратите погружение, используйте жилет-компенсатор, чтобы контролировать всплытие.

#### **Вода заливает гидрокостюм**

Этот нетипичный случай может произойти из-за неисправности гермомолнии или вставок костюма. Прекратите погружение, используйте жилет-компенсатор, чтобы контролировать всплытие.

## Гарантия

Гарантия распространяется на все гидрокостюмы, у которых выявлен производственный брак или брак материала, из которых они изготовлены, при условии, что это подтверждает технический сервис Aqualung.

Гарантия не распространяется на случаи, когда ущерб является следствием неправильной эксплуатации гидрокостюма.

Гарантия не действует в случае, если гидрокостюмы эксплуатировались и содержались в условиях, не соответствующих указанным в данной инструкции.

Гарантия не распространяется на гидрокостюмы, модифицированные лицами или магазинами, не авторизованными Aqualung.

Гарантия предусматривает либо бесплатный ремонт, либо замену гидрокостюма, по решению Aqualung, в специализированных магазинах Aqualung.

Расходы за упаковку и транспортировку несет покупатель.

Любые замененные неисправные детали остаются собственностью Aqualung. Ремонт, модификация или замена любых деталей во время гарантийного срока не продлевает гарантийный срок.

Ответственность при продаже костюма ограничена этой гарантией. Она исключает возможность выплаты каких-либо штрафов или денежных компенсаций.

Чтобы воспользоваться данной гарантией, необходимо представить доказательство покупки (кассовый чек с датой покупки и названием купленного продукта).

Гидрокостюм изготовлен компанией AQUALUNG в Китае AQUALUNG 1<sup>ère</sup> Avenue, 14<sup>ème</sup> rue, BP 148, 06513 Carros Cedex, Франция, Тел. +33 492082888, Факс +33 492082899